



Информация для цитирования:

Кайгуруз Д. «Я разделяю восхищение моего народа славными подвигами Советских вооруженных сил»: газета «Британский союзник» о Сталинградской битве / Д. Кайгуруз, Ю. Г. Кокорина, М. М. Вагабов // Научный диалог. — 2023. — Т. 12. — № 7. — С. 330—345. — DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-330-345.

Kaygusuz, C., Kokorina, Yu. G., Vagabov, M. M. (2023). "I Share Admiration of My People for Glorious Feats of Soviet Armed Forces": Newspaper 'British Ally' on Battle of Stalingrad. *Nauchnyi dialog*, 12 (7): 330-345. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-330-345. (In Russ.).



Журнал включен в Перечень ВАК

DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-330-345

«Я разделяю восхищение моего народа славными подвигами Советских вооруженных сил»: газета «Британский союзник» о Сталинградской битве

Кайгуруз Джумхур¹

orcid.org/0000-0002-1640-9439

кандидат исторических наук,
преподаватель факультета гуманитарных
и общественных дисциплин
cumhurkaygusuz@gmail.com

Кокорина Юлия Георгиевна^{2 *}

orcid.org/0000-0002-2496-3958

доктор филологических наук,
кандидат исторических наук, профессор
кафедры «Гуманитарные дисциплины»,
* корреспондирующий автор

kokorina@inbox.ru

Вагабов Махач Мустафаевич²

orcid.org/0000-0002-6949-9490

доктор исторических наук, профессор
кафедры «Гуманитарные дисциплины»
9162803@mail.ru

¹ Университет имени 19 мая
(Самсун, Турция)

² Московский политехнический
университет
(Москва, Россия)

"I Share Admiration of My People for Glorious Feats of Soviet Armed Forces": Newspaper 'British Ally' on Battle of Stalingrad

Cumhur Kaygusuz¹

orcid.org/0000-0002-1640-9439

PhD in History,
Lecturer at the Faculty
of Humanities and Social Sciences
cumhurkaygusuz@gmail.com

Yulia G. Kokorina^{2 *}

orcid.org/0000-0002-2496-3958

Doctor of Philology,
PhD in History, Professor
of the Department of Humanities,
* Corresponding author

kokorina@inbox.ru

Makhach M. Vagabov²

orcid.org/0000-0002-6949-9490

Doctor of History, Professor
of the Department of Humanities
9162803@mail.ru

¹ Samsun Ondokuz Mays University
(Samsun, Turkey)

² Moscow Polytechnic University
(Moscow, Russia)

© Кайгуруз Д., Кокорина Ю. Г., Вагабов М. М., 2023

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Аннотация:

Выявляется специфика представления информации о сражении под Сталинградом в английской прессе времен Великой Отечественной войны. Материалом для анализа послужили публикации в газете «Британский союзник», издаваемой в Великобритании на русском языке, предназначенной для российских читателей. Поднимается вопрос о необходимости применения для подобного рода исследований методов нового направления в мировой науке — имагологии. Новизна исследования видится в том, что впервые с точки зрения данного направления изучается материал издания, не привлекавшего широкое внимание российских ученых. Актуальность исследования обусловлена необходимостью раскрытия нового ракурса в изучении британской прессы времен войны. Приводятся контексты упоминаний о Сталинградской битве в еженедельнике «Британский союзник». Доказано, что, хотя восхищенное отношение победами советских войск под Сталинградом проскальзывает в ряде статей, издание не уделяет специального внимания битве на Волге. Показано, что на страницах газеты проводится идея о самоотверженном сопротивлении англичан армии фашистской Германии в Африке и на Сицилии, а также сообщается об их желании открыть второй фронт. Авторы приходят к выводу, что газета подает эти события и желания как равноценные борьбе советского народа, что не находит у читателей газеты (русских людей) одобрения и желаемого для издания отклика.

Ключевые слова:

Великая Отечественная война; Великобритания; газета «Британский союзник»; Сталинградская битва.

ORIGINAL ARTICLES

Abstract:

Revealing the specific portrayal of information about the Battle of Stalingrad in the English press during the Great Patriotic War, this article analyzes publications in the newspaper 'British Ally,' which was published in Great Britain in the Russian language for Russian readers. The question arises about the necessity of applying a new direction in global science — imagology — for such research. The novelty of this study lies in being the first to examine material from a publication that has not attracted much attention from Russian scholars from the perspective of this field. The relevance of the study is determined by the need to uncover a new perspective in studying the British press during wartime. The contexts of mentions about the Battle of Stalingrad in the weekly 'British Ally' are presented. It is proven that although an admiring attitude towards the Soviet victories at Stalingrad slips through in some articles, the publication does not give special attention to the Battle of Volga. It is shown that the newspaper emphasizes the idea of the selfless resistance of the British army against Nazi Germany in Africa and Sicily, as well as their desire to open a second front. The authors conclude that the newspaper presents these events and desires as equivalent to the struggle of the Soviet people, which does not find approval or desired response among the newspaper's readers (the Russian people).

Key words:

Great Patriotic War; Great Britain; newspaper British Ally; Battle of Stalingrad.

УДК 94(47).084.8:070(410)“1942”

Научная специальность ВАК
5.6.1. Отечественная история,
5.6.2. Всеобщая история

«Я разделяю восхищение моего народа славными подвигами Советских вооруженных сил»: газета «Британский союзник» о Сталинградской битве

© Кайгусуз Д., Кокорина Ю. Г., Вагабов М. М., 2023

1. Введение = Introduction

В заглавие статьи вынесена цитата из речи короля Великобритании Георга VI, произнесенной перед обеими палатами английского парламента 20 декабря 1942 года. Данная цитата была размещена на первой полосе газеты «Британский союзник», датированной указанным числом. Целью нашей работы является анализ сообщений газеты о Сталинградской битве, 80-летие которой отмечается в 2023 году.

Великобритания выступала союзником СССР во Второй мировой войне, и восприятие ее в этом качестве исследовалось в российской историографии в ракурсе военной психологии. Вся литература по указанному вопросу распадается на два блока: в первый входят работы, посвященные тому, как относились в СССР к действиям Великобритании, во второй — труды, уделявшие внимание проблеме отражения событий Великой Отечественной войны в британской прессе. Рассмотрим работы, относящиеся к первому блоку. На их тональность и содержание оказывала, как это всегда бывает, эпоха написания той или иной работы. Так, в статье, вышедшей в 1995 году, утверждалось, что «советские люди по имевшейся у них информации не могли представить военные усилия Великобритании и США, повседневную жизнь англичан и американцев во время войны» [Наринский и др., 1995, с. 238]. Мысль о том, что «подавляющее большинство советских граждан, лишенных альтернативных источников информации и обладавших достаточно устойчивым, сформированным еще в предвоенные годы набором негативных стереотипов относительно Запада в целом, имело весьма слабое представление о реальном вкладе союзников в войну, о боевых действиях в Северной Африке или на Тихом океане и о гуманитарной помощи ... Плохо представляли себе советские люди повседневную жизнь американцев и англичан» [Голубев, 1998, с. 277—278], высказывалась и позже. Российские авторы фиксировали эволюцию отношения к союзникам, в частности к Великобритании: «Советская пропаганда получает указания об усилении ее “наступательного характера” — в первую очередь

в отношении союзников по антигитлеровской коалиции. По свидетельству очевидца, в декабре 1942 г. руководитель Совинформбюро С. А. Лозовский “собрал писателей, работающих в Совинформбюро, и ругательски ругал перед ними союзников и, в частности, Англию, называя их и некультурными, обманщиками и т. д.”. Выступления Лозовского произвело настолько большое впечатление, что среди интеллигенции возникли предположения о серьезном конфликте с Англией» [Враги ..., 2005]. Взаимоотношения СССР и Великобритании стали предметом специального исследования, автор которого анализирует отношения этих государств в гуманитарной, научной, культурной областях с использованием широкого круга источников, в том числе и архивных материалов [Мыцык, 1993].

Во второй историографический блок входят научные статьи, в которых раскрываются особенности взаимоотношений государственных органов и СМИ Великобритании в годы Второй мировой войны [Малаховская и др., 2019]. Так, в статье В. В. Малаховской и А. К. Малаховского рассматривается история смены власти в Великобритании после Мюнхенского соглашения, приход к руководству страной коалиционного правительства У. Черчилля, его политику в отношении радио и прессы. В 1985 году вышел сборник материалов западной прессы и выдержек из выступлений государственных деятелей, руководителей рабочего и коммунистического движения [Величие подвига..., 1985]. Это издание позволяет получить представление об отдельных сторонах реакции прогрессивных СМИ и политиков разного толка на события в СССР во время войны.

2. Материал, методы, обзор = Material, Methods, Review

Нами в качестве источника исследования избрано специфическое издание — газета «Британский союзник». Она являлась органом Министерства информации Великобритании и выходила с августа 1942 по сентябрь 1950 года. Еженедельник «Британский союзник» является специфическим источником, изучение которого мы проводим в ракурсе современного междисциплинарного направления, развивающегося в Германии и Франции в продолжение школы «Анналов» (Annales school), поставившей проблему «чужого в культуре», — имагологии. «Основные понятия — имагема или национальный образ, национальные стереотипы. В основе концепции лежит предположение, что любая культура делится на свою и чужую, причем своя воспринимается как “естественная”, сама собой разумеющаяся, а чужая — нет. Соприкосновение с другой культурой, взаимодействие с ней вызывает ощущение и понимание относительности ценностей, культур и самой социальной реальности» [Сенявская, 2006, с. 8]. В исторической науке сложилась концепция «образа врага», раскрытию которой посвящена

процитированная нами работа Е. С. Сеньявской [Сеньявская, 2006]. «Британский союзник» стремился создать у советского читателя «образ друга» — народа Великобритании, который сражается с фашизмом, как следует из концепции еженедельника, с такими же усилиями и потерями, как и советский народ. Концепция создания «образа союзника» в отечественной науке только начала разрабатываться, и ссылки на работы этого круга приведены в монографии Е. С. Сеньявской [Там же].

Всестороннее рассмотрение такого специфического издания в ракурсе имагологии — тема отдельного исследования. В данной статье мы ставим своей задачей представить, какое отражение нашла битва на Волге на страницах «Британского союзника», какие усилия предпринимала британская сторона для создания у советского читателя благоприятного образа Великобритании.

Нами проведена сплошная выборка информации о Сталинградской битве и событиях, связанных с ней, по всем номерам газеты. Отметим сразу: издание не содержало специальных статей, посвященных битве, за исключением небольшой заметки, описывающей реакцию британцев на просмотр фильма «Сталинград». Целые полосы посвящены действиям на Сицилии и в Северной Африке, выступлениям У. Черчилля в парламенте, участию короля Георга VI в военной кампании, но информацию о битве на Волге приходилось выискивать буквально по крупичкам, что само по себе примечательно.

3. Результаты и обсуждение = Results and Discussion

3.1. «Британский союзник» как средство массовой информации: краткая характеристика

В российской печати последних лет деятельность газеты характеризуется с разных сторон, в частности, анализируется роль издания как орудия пропагандистского воздействия на СССР [Котеленец и др., 2019]. Е. А. Котеленец и М. Ю. Лаврентьева использовали материалы рассекреченных архивов СССР и Великобритании, характеризующих задачи, которые ставились английским правительством перед еженедельником, поэтому позволим себе привести длинную цитату из работы названных авторов: «По каналам советской разведки из Лондона были получена секретная информация, которая свидетельствовала, что программа издания “Британского союзника” разрабатывалась Комитетом зарубежного планирования Министерства информации Великобритании после нападения Германии на Советский Союз.

В марте 1942 года эта программа была утверждена Министерством информации и ставила перед изданием следующие основные цели:

1. “Убедить русских, что мы, как и они, стремимся раз и навсегда уничтожить угрозу германской агрессии”.

2. “Убедить русских, что мы не стремимся к тому, чтобы они за нас побили немцев, и что Англия сделала и делает значительный вклад в дело поражения Гитлера”.

3. “Убедить русских, что Англия искренне оценивает роль Советского Союза в деле поражения Гитлера и роль, которую он играл и играет в предохранении Англии от германского вторжения”.

4. “Убедить русских, что нашей помощи, за исключением проблем производства, коммуникаций и наших обязательств, нет предела”.

5. “Убедить русских, что Англия ожидала заявления Идена, что нет непримиримого конфликта интересов между Англией и СССР”.

6. “Убедить русских, что англичане высоко оценивают заявление господина Сталина о том, что СССР не имеет намерения устанавливать свою правительственную форму в других странах”.

7. “Установить на “культурной базе” взаимопонимание между британским и русским народами с тем, чтобы устранить взаимное пренебрежение и недопонимание”.

8. “Поддерживать у русских убеждение, что дружественные отношения с Британией усилили бы безопасность СССР как на Западе, так и на Востоке, и что Британия вместе с США будет выполнять свои миссии по охране свободы морей”.

9. “Показать, в каких вопросах народы Британии и народы СССР могут оказать друг другу помощь при разрешении общих проблем”.

10. “Убедить русских, что ради своих собственных интересов мы придаем большое значение дружественным отношениям с СССР”.

11. “Убедить русских, что интерес, который проявляет британский народ к религиозной свободе в СССР, не является результатом стремления к восстановлению дореволюционного порядка в России”» [Там же, с. 490].

Е. А. Котеленец и М. Ю. Лаврентьева проанализировали 12 номеров газеты за 1942 и 1943 годы и провели количественную оценку различных тематических рубрик в плане применения пропагандистских технологий: подмены понятий, магии чисел, констатации фактов, социального одобрения и других — как приемов пропагандистской войны против СССР [Котеленец и др., 2019].

В. В. Алексеев, изучив потенциал издания как исторического источника, пришел к следующему выводу: «Многие приведённые на его страницах факты можно считать достаточно достоверными, хотя, безусловно, искажения, преувеличения и приукрашивания действительности журналистами и иными авторами допускались. Поэтому при работе с “Британским союзником” не следует пренебрегать источниковедческим анализом и перепроверкой с привлечением иных источников» [Алексеев, 2021, с. 53]. Определенный

ракурсе — рассмотрение в «Британском союзнике» военных преступлений фашистов — исследовал в своей работе Е. И. Кокконен [Кокконен, 2018]. Он сделал заключение, согласно которому: «Публикации на страницах “Британского союзника” в значительной степени подготовили общественное мнение стран антигитлеровской коалиции о необходимости и справедливости международного суда над руководителями III Рейха» [Там же, с. 4]. Таким образом, в историографии британская газета рассматривается как полноценный исторический источник, обладающий специфическими чертами.

Как писал в первом номере издания министр информации Великобритании Б. Брэкен, «цель “Британского союзника” состоит в том, чтобы каждую неделю давать народам Советского Союза фактическую информацию о военном усилии Британского содружества народов; о многосторонней деятельности Королевского Флота, который обеспечивает доставку продовольствия и оружия нам и нашим союзникам и лишает военных материалов нашего общего врага; о Королевских Воздушных силах, которые теперь проводят в беспрецедентном масштабе налеты бомбардировочной и истребительной авиации и чей личный состав исполнен такого же мужества и наступательного духа, как Советские воздушные силы; о рабочих британской промышленности, которые горды своим мастерством и горят желанием расширить производство, подобно советским стахановцам; о солдатах британской армии, которые на протяжении последних трех лет сражались с врагом в Европе, Азии и Африке, и об ударных отрядах, которые круглые сутки тренируются, готовясь к тому дню, когда мы откроем второй фронт и тем самым обеспечим окончательное поражение Гитлера» [Брэкен, 1942, с. 1].

Газета изначально ставила своей целью информирование советского читателя о действиях британской армии и тыловых буднях Соединенного Королевства. Редактором газеты выступал пресс-атташе Британского посольства в СССР. В Лондоне на английском языке печатался журнал «Советские военные известия», который, по мнению английского министра, «многое сделал, чтобы разъяснить нам, как восприняли войну народы Советского Союза, поэтому я надеюсь, что “Британский союзник” с успехом покажет нашим советским союзникам военные усилия и жизнь британского народа» [Брэкен, 1942, с. 1]. Рассмотрим сообщения газеты о сражении под Сталинградом в хронологическом порядке.

3.2. «Британский союзник» о Сталинградской битве

Первое упоминание о битве на Волге находим в публикации речи британского министра иностранных дел Антони Идена 26 сентября 1942 года в Лиммингтоне, в которой политик, сообщая о доставке каравана судов союзников в Архангельск, отмечает: «Отрадно знать, что эти грузы доставлены нашим союзникам в критический момент. Битва за Сталинград являет-

ся героической борьбой; никакие похвалы не достаточны для того, чтобы выразить то, что совершила Красная Армия» [Антони Иден, 1942, с. 1].

Через месяц английский корреспондент с благодарностью говорит о сотрудниках советского радио, вещавшего в Европе на английском языке: «Но кризис миновал, и мужественные голоса, к которым мы в те страшные дни прислушивались, ... теперь говорят о героических битвах Красной Армии, успешно отражающих бешеный натиск фашистских орд, о сокрушительных ударах по гитлеровским разбойникам, рвущимся к Сталинграду и Советскому Кавказу» [Вульф, 1942, с. 3]. В номере, вышедшем в годовщину Великого Октября, английский обозреватель Уикам Стид в своей статье «1917 и 1942» пишет о готовности союзников вступить в войну с Германией: «Британская, канадская и американская армии (они сейчас сильнее, чем немецкие) с нетерпением ждут момента, когда им прикажут вступить в бой. Им тяжело ждать в то время, когда их русские братья мужественно защищают Сталинград, Кавказ, Москву и Ленинград» [Уиткам, 1942, с. 2].

Приводит газета и высказывания первых лиц Британии. Король Георг VI в цитировавшейся выше речи развивает свою мысль: «Оборона Сталинграда, явившаяся тяжелым ударом по нашим врагам, вписала новую героическую главу в анналы войны. Мое правительство и мой народ преисполнены решимости сделать все, что в их силах, чтобы помочь нашим русским союзникам как снабжением материалами, так и наступательными операциями» [Георг IV, 1942, с. 1]. Газета публикует выдержку из выступления английского премьера У. Черчилля по радио 29 ноября 1942 года, в котором политик на первое место ставит достижения английских войск, но не может уйти от восторга перед мужеством советского народа: «Успехи в Африке, как бы быстры и решительны они ни были, не должны отвлекать нашего внимания от ударов, которые русские наносят на Восточном фронте и которые граничат с чудом. Весь мир приходит в восхищение при мысли о гигантской силе, которую Россия смогла сохранить и применить. Непобедимая оборона Сталинграда достойна военного руководства Сталина» [Выступление..., 1942, с. 3].

Понимая, как важно советскому читателю слышать мнение простого народа, «Британский союзник» публикует письмо, которое пишет английский матрос матери: «Оружие, конечно, вещь очень важная, но человеческое мужество еще важнее. Сердце бьется, когда думаешь о героической борьбе Севастополя и Сталинграда!» [Пэрл Байднер, 1943, с. 4]. Британская сторона понимала, что советским читателям важно знать мнение не только официальных лиц, военных и журналистов, поэтому газета публиковала сообщения от имени тред-юниона рабочих-горняков: «В течение недели, закончившейся 3 октября, добыча британских шахт была выше, чем в предыдущие месяцы.

Это связано с замечательной борьбой Красной Армии за Сталинград. Битва за Сталинград вдохновила наших горняков. Они удвоили свои усилия и готовы на любые жертвы, чтобы еще больше поднять добычу, столь необходимую для нашей общей борьбы» [Лотер, 1942, с. 2]. Константин Олейник, уроженец Украины, канадский летчик, обращается через газету к советским воинам: «Дорогие товарищи! Ваша героическая борьба с немецким фашизмом, особенно героические бои под Сталинградом, еще больше закаляют волю солдат нашей армии, которые ждут с нетерпением сигнала, чтобы ринуться прямо к сердцу фашистской гадины» [Олейник, 1942, с. 6].

Газета сообщает, что советские люди, героически сражающиеся под Сталинградом, являются образцом для британских солдат и рабочих. К первым в номере, посвященном 25-летию РККА, обращается британский генерал сэр Алан Брук: «С восторгом и энтузиазмом следим мы, Ваши друзья по оружию, за непрерывным ростом ваших успехов. Героическая оборона Сталинграда, гигантское наступление, уничтожившее шестую немецкую армию, освобождение Кавказа и Кубани, прорыв блокады Ленинграда — все эти победы наполняют радостью наши сердца» [Алпн Брук, 1943, с. 4]. О вторых — типографских рабочих — пишет английский журналист: «Британские газетные работники показали себя достойными товарищами тех, кто в героическом городе продолжал выпускать “Сталинградскую правду”» [Ален Хотт, 1943, с. 6].

Газета публикует мнение жителей Британского Союза, в частности, дает цитату из выступления по Московскому радио Австралийского посланника в Москве Вильяма Слейтера: «Мы вместе с русскими скорбим о потере многих мужественных солдат и о потерях гражданского населения. Мы вместе с русскими радуемся победам в исторической борьбе, которую они вели и ведут сейчас против захватчиков, вторгшихся в их страну, против врагов всего человечества, которых советский народ героическими усилиями отбросил от Москвы, Ленинграда и бессмертного Сталинграда» [Из выступления..., 1943, с. 2].

Газета повествует об отношении интеллигенции Великобритании к победе в битве на Волге. В частности, статья о концерте в Альберт-Холле, сборы от которого предназначались фонду медицинской помощи Красной Армии, говорит об увертюре «Сталинград» молодого композитора Британии Кристиана Дартон: «Дартон создал свое новое произведение под впечатлением эпической борьбы Красной Армии за Сталинград. Он работал в твердой уверенности, что уничтожение фашизма равноценно спасению культурного наследия человечества. Дартон написал увертюру за четыре дня, после того, как стало известно об окончательном разгроме германских войск под Сталинградом» [Сталинград..., 1943, с. 6].

И, наконец, единственная специальная статья, связанная с битвой на Волге, посвящена фильму «Сталинград», который был продемонстрирован в кинотеатрах Лондона в мае 1943 года. Корреспондент пишет о самых впечатляющих кадрах: «Перед глазами все время маячит картина площади, в центре которой поцарапанные пулями и почерневшие от огня статуи детей продолжают танцевать свой каменный танец. Многое из этой картины останется памятным на всю жизнь» [Там же]. В его словах — еще не пережитый страх перед немецкой армией: «Навеки запомнится каждому, как фашистские войска, победно прошедшие всю Европу, были превращены в едва волочащий ноги, унылый, полузамерзший поток пленных. Каждому теперь понятны слова немецкого радиокомментатора о солдатах Паулюса: “Если бы вы осмелились взглянуть в лицо нашим солдатам, вы содрогнулись бы от ужаса”. Мы видели перед собой Паулюса с перекошенным ртом, стоящим перед советскими генералами. Это уже не наглый и надменный маршал, а жалкий пленник» [Ллойд, 1943, с. 6]. Но здесь же — сравнение с успехами английских войск в Африке, что должно заставить советского читателя приравнивать друг к другу эти события: «Еще ни один фильм военного времени, исключая фильм “Победа в пустыне”, не произвел такого впечатления, как “Сталинград”» [Там же]. Стремление уравнивать успехи союзников в Африке с победой под Сталинградом не раз проскальзывает на страницах газеты, которая, например, цитирует статью правительственной «Таймс» об освобождении советскими войсками Орла: «Победа свидетельствует о силе и способности русских продолжать борьбу, пока процесс, начатый под Сталинградом и у Эль-Арамейна, не будет доведен до его предначертанного конца» [События..., 1943, с. 1]. Но журналист стремится рассказать о реакции простых людей на фильм: «Громом аплодисментов встретили зрители разгром фашистской армии под Сталинградом» [Ллойд, 1943, с. 6].

3.3. Дар Британского народа сталинградцам

Целую полосу отводит «Британский союзник» описанию меча — дара короля Георга VI — советскому народу в ознаменование победы под Сталинградом. Начинается описание с первой страницы анонсом: «По приказу Его Величества короля Георга VI господин Уинстон Черчилль, премьер-министр Великобритании, передал Маршалу И. В. Сталину во время конференции в Тегеране почетный меч для Сталинграда. Этот меч — знак восхищения британского народа твердыми, как сталь, гражданами Сталинграда, которые своей стойкостью, своей горячей ненавистью к фашизму отбросили назад немцев, освободили свой город от полчищ врага и положили начало поражению германской армии» [Дар..., 1943, с. 1]. В этих словах говорится о британском народе и его восхищении героизмом защитников Сталинграда. На третьей полосе — описание создания меча с многочисленными фото-

графиями. Рассчитывая на то, что газету читают простые советские люди и советские воины, газета всячески подчеркивает высокое качество меча, его красоту, участие в изготовлении королевского дара английских кадровых рабочих. Так, сообщается, что меч изготовлен в «единственной в Британской империи мастерской, уже 300 лет выпускающей мечи» [Там же, с. 3]. Подчеркивается, что капрала Дурбина специально откомандировали из Королевского Воздушного флота для этой работы, а 83-летний Том Бизли, проработавший в фирме Уилксон 59 лет, «встал с больничной койки, отковал клинок и снова вернулся в больницу, чтобы подвергнуться операции. Выздоровев, он вернется на работу и будет ковать клинки для ножей, которыми вооружены коммандос, и клинки для пехоты» [Там же]. Отмечено мастерство изготовителей меча: «Джэк Мэппин, специалист по точке мечей, с тридцатилетним стажем, отточил клинок, а Альберт Уэстерн, полировщик с сорокатрехлетним стажем, отполировал его. В разговор вмешивается господин С. А. Нотт Болтон, главный консультант-металлург фирмы. “Меч сделан из лучшей в мире стали для клинков”, — говорит он» [Там же]. Приведены фотографии всех стадий технологического процесса изготовления меча, и завершается статья словами: «Мастера приложили все свое умение и искусство, работая над изготовлением дара героическому Сталинграду» [Там же]. Фоторепортаж включает снимок того, как Г. Н. Гусев, советский посол в Британии, осматривает меч, который показывает профессор искусствоведения Л. Глэдоу — автор эскиза меча. 06 февраля 1944 года на шестой странице газеты — заметка о передаче меча сталинградцам: «“Этот дар знаменует собой крепнущее боевое содружество Великобритании и Советского Союза в борьбе против общего врага. Мы знаем, что недалек тот час, когда армии союзных государств нанесут смертельный удар фашистскому зверю и навсегда похоронят кровавый фашистский режим”. Так заявил 2 февраля 1944 года Маршал Советского Союза С. М. Буденный, передавая по поручению Председателя Совета народных Комиссаров делегации сталинградцев Почетный меч — дар короля Георга VI в ознаменование героической обороны города. При передаче меча присутствовал посол Великобритании в СССР сэр Арчибальд Кларк Керр» [Там же].

4. Заключение = Conclusions

Итак, газета «Британский союзник» стремилась сформировать у советского читателя образ Британии как государства, наравне с Советским Союзом сражающегося с фашизмом. И хотя к созданию этого образа прилагались значительные усилия, уже тот факт, что реакцию издания на Сталинградскую битву приходилось выискивать по крупицам, а специальных материалов газета на этот счет не публиковала, является показательным.

Можно соотнести этот факт с задачами газеты, приведенными в первом номере издания министром информации Великобритании и процитированными нами в начале статьи. Неоднократные упоминания о стремлении британских солдат вступить в битву с Германией, открыть «второй фронт» и о подготовке к этому присутствовали на страницах газеты «Британский союзник» в публикациях, в которых затрагивалась тематика Сталинградской битвы, поскольку таким образом издатели пытались соответствовать ожиданиям читателей (газета издавалась на русском языке) и учитывать отношение советских людей к действиям союзников. В спецсводке Особого отдела НКВД Сталинградского фронта в Управление НКВД СССР «О реагировании военнослужащих и членов их семей по вопросу об открытии второго фронта» от 30 июля 1942 года приводятся отрывки из писем солдат и офицеров, например: «Когда же англичане и американцы откроют эффективный второй фронт, черт их знает, любят воевать за чужой счет, но ведь должны понимать, что Гитлер и для них погибель», или: «Союзники наши только брехать красиво умеют, а пользы с них, как с козла молока. Со вторым фронтом что-то у них темпов не видно» [Сенявская, 2010, с. 93]. «Британский союзник» целые развороты своего издания посвящает сражениям в Африке и на Сицилии, но советские люди знали им цену. Вот еще одна цитата из письма советского командира: «Я так полагал, что английская армия сейчас, да и вообще, не способна воевать с немцами, это можно судить по африканскому театру войны, им бы только в футбол играть» [Там же, с. 94].

Подводя итог, необходимо отметить, что «Британский союзник» хотя и публикует статьи государственных деятелей, военных, журналистов, письма и обращения простых людей, в которых упоминается восхищение подвигом советских воинов под Сталинградом, но специального внимания этому важнейшему событию коренного перелома в войне не уделяет. И это само по себе показательно. Издатели стремились создать у советских людей благоприятное впечатление о вкладе британцев в победу над врагом, о том, как, впечатленные сражениями под Сталинградом, они готовятся к открытию «второго фронта». Но читатели в СССР понимали цену этим обещаниям. Тем не менее даже собранная по крупницам информация говорит о том, что как политический истеблишмент, так и рядовые британцы знали о битве на Волге и высоко оценивали героизм советских людей. Газета отражает представления британских властей о советском народе и его психологии, круге интересов и характере предпочтений, при этом восхищенное отношение к победам советского оружия под Сталинградом является фактом, который вытекает из анализа номеров еженедельника. Продолжением нашего исследования может быть сравнительный анализ тематики «Британского союзника» и «Советских военных известий», в том

числе библиометрическими методами, а также рассмотрение сообщений еженедельника в контексте публикаций английской прессы времен Великой Отечественной войны.

<p>Заявленный вклад авторов: все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.</p> <p>Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.</p>	<p>Contribution of the authors: the authors contributed equally to this article.</p> <p>The authors declare no conflicts of interests.</p>
--	--

Источники и принятые сокращения

1. Алан Брук. От начальника имперского Генерального штаба / А. Брук // Британский союзник. — 1943. — 14 февраля. — С. 4.
2. Ален Хотт. Типография под землей / А. Хотт // Британский союзник. — 1943. — 14 февраля. — С. 6.
3. Антони Иден о героической борьбе Красной Армии и послевоенной реконструкции мира. Речь, произнесенная 26 сентября 1942 года в Лиммингтоне. Печатается с сокращениями // Британский союзник. — 1942. — 25 октября. — С. 1.
4. Брэкен Б. К читателям / Б. Брэкен // Британский союзник. — 1942. — 10 августа. — С. 1.
5. Величие подвига советского народа : Зарубежные отклики и высказывания 1941—1945 годов о Великой Отечественной войне / А. И. Бабин и др. — Москва : Международные отношения, 1985. — 384 с.
6. Вручение почтенного меча сталинградцам // Британский союзник. — 1944. — 06 февраля. — С. 6.
7. Вульф С. Говорит Москва / С. Вульф // Британский союзник. — 1942. — 1 ноября. — С. 3.
8. Выступление У. Черчилля по радио 29 ноября 1942 года // Британский союзник. — 1942. — 20 декабря. — С. 3.
9. Георг VI о подвиге Сталинграда // Британский союзник. — 1942. — 20 декабря. — С. 1.
10. Дар британского народа сталинградцам // Британский союзник. — 1943. — 12 декабря. — С. 1—3.
11. Из выступления по радио в Москве Австралийского посланника в Москве г-на Вильяма Слейтера // Британский союзник. — 1943. — 23 февраля. — С. 2.
12. Ллойд А. Л. «Сталинград» в Лондоне / А. Л. Ллойд // Британский союзник. — 1943. — 30 мая. — С. 6.
13. Лоттер Уилл. Возместить потерю донецкого угля! / У. Лоттер // Британский союзник. — 1942. — 7 ноября. — С. 2.
14. Олейник К. Бойцам Красной Армии от солдат Канады / К. Олейник // Британский союзник. — 1942. — 15 ноября. — С. 6.
15. Пэрл Байднер. Познакомьтесь с Мэри и Джимом / Байднер Пэрл // Британский союзник. — 1943. — 3 января. — С. 4.
16. События недели : Таймс о взятии Орла // Британский союзник. — 1943. — 15 августа. — С. 1.

17. *Сталинград* — источник вдохновения // Британский союзник. — 1943. — 9 мая. — С. 8.

18. *Уикам Сид*. 1917 и 1942 /У. Сид // Британский союзник. — 1942. — 7 ноября. — С. 2.

Литература

1. *Алексеев В. В.* Журнал «Британский союзник» как источник по истории Второй Мировой войны / В. В. Алексеев // Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. — 2021. — Выпуск 4 (8). — С. 47—56. — DOI: <https://doi.org/10.22405/2712-8407-2021-4-47-56>.

2. *«Враги второй очереди»* : советское общество и образ союзников в годы Великой Отечественной войны // Проблемы российской истории. К 60-летию Победы. — 2005. — Выпуск V. — С. 320—359.

3. *Голубев А. В.* «Образ союзника» в сознании российского общества в 1914—1945 гг. / А. В. Голубев // Россия и Запад : формирование внешнеполитических стереотипов в сознании российского общества первой половины XX века. — Москва : Институт всеобщей истории РАН, 1998. — С. 275—290.

4. *Кокконен Е. И.* «Британский союзник» : формирование общественного мнения о преступлениях нацистов и советских жертвах (1942—1945) / Е. И. Кокконен // Ученые записки Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого. — 2018. — № 1 (13). — С. 1—4.

5. *Котеленец Е. А.* Еженедельник «Британский союзник» — инструмент информационной кампании против СССР в годы Второй мировой войны / Е. А. Котеленец, М. Ю. Лаврентьева // Вестник Российского университета дружбы народов. — Серия : Литературоведение. Журналистика. — 2019. — Т. 24. — № 3. — С. 486—498. — DOI: <http://dx.doi.org/10.22363/2312-9220-2019-24-3-486-498>.

6. *Малаховская В. В.* Британские СМИ в период Второй мировой войны : особенности функционирования [Электронный ресурс] / В. В. Малаховская, А. К. Малаховский // Манускрипт. — 2019. — Режим доступа : gramota.net/materials/9/2019/1/14.html (дата обращения 08.05.2023).

7. *Мыцык Л. Н.* Общественно-политические, научные и культурные связи СССР и Великобритании в годы Великой Отечественной Войны (1941—1945 гг.) : автореферат диссертации ... кандидата исторических наук : 07.00.02 / Л. Н. Мыцык. — Москва, 1993. — 21 с.

8. *Наринский М. М.* Взаимные представления : имиджи, идеалы, иллюзии / М. М. Наринский, Л. В. Поздеева // Союзники в войне 1941—1945. — Москва : Наука, 1995. — С. 326—347. — ISBN 5-02-009601-6.

9. *Сенявская Е. С.* «Соперники, союзники, враги..» : восприятие Великобритании, Франции и США в России и СССР в первой половине XX века / Е. С. Сенявская // Обозреватель- Observer. — 2010. — № 5. — С. 85—101.

10. *Сенявская Е. С.* Противники России в войнах XX века : Эволюция «образа врага» в сознании армии и общества. — Москва : «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2006. — 288 с. — ISBN 5-8243-0782-2.

*Статья поступила в редакцию 28.07.2023,
одобрена после рецензирования 11.08.2023,
подготовлена к публикации 10.09.2023.*

Material resources

- Alain Hott. (1943). Printing house underground. *British Ally. February 14*. P. 6. (In Russ.).
- Alan Brooke. (1943). From the Chief of the Imperial General Staff. *British Ally. February 14*. P. 4. (In Russ.).
- Anthony Eden on the heroic struggle of the Red Army and the post-war reconstruction of the world Speech delivered on September 26, 1942 in Limmington. Printed with abbreviations. (1942). *British Ally. October 25*. P. 1. (In Russ.).
- Bracken, B. (1942). To readers. *British Ally. August 10*. P. 1. (In Russ.).
- Events of the week: The Times about the capture of the Eagle. (1943). *British Ally. August 15*. P. 1. (In Russ.).
- From a speech on the radio in Moscow by the Australian Envoy to Moscow, Mr. William Slater. (1943). *British Ally. February 23*. P. 2. (In Russ.).
- George VI on the feat of Stalingrad. (1942). *British Ally. December 20*. P. 1. (In Russ.).
- Lloyd, A. L. (1943). “Stalingrad” in London. *British Ally. May 30*. P. 6. (In Russ.).
- Loter, Will. (1942). To compensate for the loss of Donetsk coal! *British Ally. November 7*. P. 2. (In Russ.).
- Oleynik, K. (1942). To the Red Army soldiers from the soldiers of Canada. *British Ally. November 15*. P. 6. (In Russ.).
- Pearl Bidner. (1943). Meet Mary and Jim. *British Ally. January 3*. P. 4. (In Russ.).
- Presentation of the venerable sword to the Stalingraders. (1944). *British Ally. February 06*. P. 6. (In Russ.).
- Speech by W. Churchill on the radio November 29, 1942. (1942). *British Ally. December 20*. P. 3. (In Russ.).
- Stalingrad — a source of inspiration. (1943). *British Ally. May 9*. P. 8. (In Russ.).
- The gift of the British people to the Stalingraders. (1943). *British Ally. December 12*. Pp. 1—3. (In Russ.).
- The greatness of the feat of the Soviet people: Foreign responses and statements of 1941—1945 about the Great Patriotic War*. (1985). Moscow: International Relations. 384 p. (In Russ.).
- Wickam Stead. (1942). 1917 and 1942. *British Ally. November 7*. P. 2. (In Russ.).
- Wolf, S. (1942). Speaks Moscow. *British Ally. November 1*. P. 3. (In Russ.).

References

- Alekseev, V. V. (2021). Journal “British Ally” as a source on the history of the Second World War. *Tula Scientific Bulletin. History series. Linguistics*, 4 (8): 47—56. DOI: <https://doi.org/10.22405/2712-8407-2021-4-47-56>. (In Russ.).
- “Enemies of the second stage”: Soviet society and the image of allies during the Great Patriotic War. (2005). Problems of Russian History. *To the 60th anniversary of the Victory, V*: 320—359. (In Russ.).
- Golubev, A. V. (1998). “The image of an ally” in the consciousness of Russian society in 1914—1945. In: *Russia and the West: the formation of foreign policy stereotypes in the consciousness of Russian society in the first half of the twentieth century*. Moscow: Institute of General History of the Russian Academy of Sciences. Pp. 275—290. (In Russ.).
- Kokkonen, E. I. (2018). “The British Ally”: the formation of public opinion about the crimes of the Nazis and Soviet victims (1942—1945). *Scientific Notes of Yaroslav the Wise Novgorod State University, 1 (13)*: 1—4. (In Russ.).

- Kotelenets, E. A., Lavrentieva, M. Y. (2019). Weekly “British Ally” — an instrument of the information campaign against the USSR during the Second World War. *Bulletin of the People's Friendship University of Russia. Series: Literary Studies. Journalism*, 24 (3): 486—498. DOI: <http://dx.doi.org/10.22363/2312-9220-2019-24-3-486-498>. (In Russ.).
- Malakhovskaya, V. V., Malakhovsky, A. K. (2019). British mass media during the Second World War: features of functioning. *Manuscript*. Available at: gramota.net/materials/9/2019/1/14.html (accessed 08.05.2023). (In Russ.).
- Mytsyk, L. N. (1993). *Socio-political, scientific and cultural relations of the USSR and Great Britain during the Great Patriotic War (1941—1945)*. Author's abstract of PhD Diss. Moscow. 21 p. (In Russ.).
- Narinsky, M. M., Pozdeeva, L. V. (1995). Mutual representations: images, ideals, illusions. In: *Allies in the war 1941—1945*. Moscow: Nauka. Pp. 326—347. ISBN 5-02-009601-6. (In Russ.).
- Senyavskaya, E. S. (2006). *Russia's Opponents in the wars of the twentieth century: The evolution of the “enemy image” in the minds of the army and society*. Moscow: “Russian Political Encyclopedia” (ROSSPEN). 288 p. ISBN 5-8243-0782-2. (In Russ.).
- Senyavskaya, E. S. (2010). “Rivals, allies, enemies..”: perception of Great Britain, France and the USA in Russia and the USSR in the first half of the twentieth century. *Observer-Observer*, 5: 85—101. (In Russ.).

*The article was submitted 28.07.2023;
approved after reviewing 11.08.2023;
accepted for publication 10.09.2023.*